SONY

4-531-280-13(1)

Underwater Housing
防水外壳

Návod na obsluhu / Használati útmutató / Instrucțiuni de utilizare / Betjeningsvejledning / Návod k obsluze / Käyttöohjeet / Инструкции по эксплуатации / 使用說明書 / 使用说明书 / 사용설명서 / تعليمات التشغيل

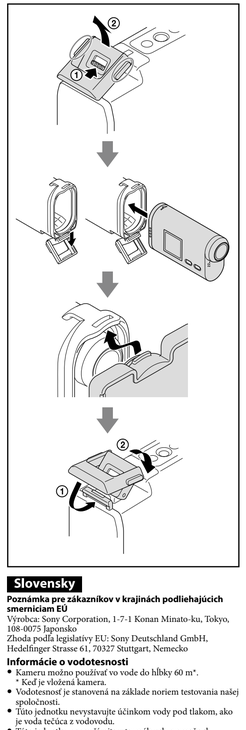
©2013 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

MPK-AS3

4531280130

为避免造成环境污染，请将废弃产品按照当地法规进行处置。保留备用。



Slovensky

Poznámka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smerniciam EÚ

Výrobca: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko
Zhoda podľa legislatívy EÚ: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko

Informácie o vodotesnosti

- Kameru možno používať vo vode do hĺbky 60 m*.
  * Keď je vložená kamera.
- Vodotesnosť je stanovená na základe noriem testovania našej spoločnosti.
- Tento jednotku nevystavujte účinkom vody pod tlakom, ako je voda tečúca z vodovodu.
- Túto jednotku nepoužívajte v termálnych prameňoch.
- Túto jednotku používajte v rámci odporúčaného rozsahu teplôt vody 0 °C až 40 °C.
- Niekedy dôjde k strate vodotesnosti, ak túto jednotku vystavíte účinkom silného nárazu, ako napríklad pri páde. Odporúčame bezodkladne túto jednotku skontrolovať u autorizovaného opravára (za poplatok).

Poznámky

- Tlačidlo START/STOP nemožno používať, ak je páčka HOLD v polohe zablokovania. Pred používaním zablokovanie uvoľnite. (Pozrite si obrázok **C**-**a**.)
- Pri nahrávaní záznamov pod vodou s kamerou v tejto jednotke budú nahrávané len zvukové čistejšie ako zábery pri štandardnom nahrávaní. Nejde o poruchu.
- S kamerou v tejto jednotke môžete nahrávať zvuk, ale hlasitosť zvuku bude znížená.
- Pretiahnite vhodný kábel cez otvor na pripojenie na tejto jednotke a potom pripojte kábel k jednotke, ktorú chcete s kamerou používať.
- Pri vkladaní kamery do hlavnej časti tejto jednotky uvoľnite vypínač HOLD na kamere.

Poznámky v používaní

- Pri používaní tejto jednotky počas potápania sledujte situáciu v okolí. Málo pozornosti môže mať počas potápania za následok úraz.
- Ak dôjde k vniknutiu vody, dávajte pozor na situáciu a priestor v okolí a dodržiavajte bezpečnostné pravidlá pre potápanie.
- Predné sklo nevystavujte účinkom silných nárazov, pretože môže prasknúť.
- Vyhýbajte sa otvoreniu tejto jednotky na pláži alebo na hladine vody. Pripravu, ako je inštalácia kamery a výmena pamäťovej karty, vykonávajte v prostredí s nízkou vlhkosťou a bez prítomnosti slaného vzduchu.
- Nehádžte túto jednotku do vody.
- Zabráňte používaniu tejto jednotky v nasledovných situáciách:
  — na veľmi horúcich alebo vlhkých miestach,
  — vo vode teplejšej než 40 °C,
  — pri teplotách nižších než 0 °C.
  V týchto situáciách môže dochádzať ku kondenzácii vlhkosti alebo k vniknutiu vody a poškodeniu kamery.
- Dlhodobo nenechávajte túto jednotku na priamom slnku ani na veľmi horúcich a vlhkých miestach. Ak nemôžete predísť ponechaniu tejto jednotky na priamom slnku, zakryte ju uterákom alebo inou ochranou.
- Keď sa kamera prehreje, môže dôjsť k automatickému vypnutiu alebo k poruche nahrávania. Ak chcete kameru znova používať, nechajte ju chvíľu na chladnom mieste, nech vychladne.
- Ak sa na tejto jednotke nachádza olej na opalovanie, dôkladne ho umyte vlažnou vodou. Ak jednotku ponecháte so zvyškami oleja na opalovanie na jej hlavnej časti, môže dôjsť k zmene zafarbenia alebo k poškodeniu (ako sú povrchové praskliny) povrchu tejto jednotky.

Vniknutie vody

Ak dôjde k vniknutiu vody, okamžite prestaňte túto jednotku používať a vyčistite ju.

- Ak kamera zmokne, okamžite ju zaneste k najbližšiemu predajcovi výrobkov značky Sony. Náklady na opravu znáša zákazník.
- V málo pravdepodobnom prípade, kedy porucha tejto jednotky spôsobí poškodenie v dôsledku vniknutia vody, spoločnosť Sony neposkytuje záruku na poškodenie zariadenia v jednotke (kamera, batéria a pod.) a nahradí obsah, ani za výdaje spôsobené pri fotografovaní.

Kontrola tesniaceho krúžku

Tesniaci krúžok (pozrite si obrázok **A**)

Na zachovanie vodotesnosti táto jednotka používa tesniaci krúžok (**A**-**a**).
Údržba tesniaceho krúžku je veľmi dôležitá. Opomenutie vykonávať údržbu tesniaceho krúžku podľa pokynov môže viesť k vniknutiu vody s následkom potopenia tejto jednotky.

Nasadenie tesniaceho krúžku (pozrite si obrázok **B**)

Tesniaci krúžok nenasadzujte na miestach s výskytom prachu alebo piesku.

1 Demontáž tesniaceho krúžku nasadeného na túto jednotku. (B-1)
- Tesniaci krúžok demontujte jeho stlačením a posunutím v smere šípky, ako je to znázornené. Tesniaci krúžok má dostatočnú veľkosť na jednoduché demontovanie.
- Dávajte pozor, aby ste tesniaci krúžok nepoškriabali nechtami.
- Na demontáž tesniaceho krúžku nepoužívajte zahrotený ani kovový predmet. Tento druh predmetov môže poškriabať alebo poškodiť drážku tejto jednotky alebo tesniaci krúžok.

2 Kontrola tesniaceho krúžku.
- Skontrolujte tesniaci krúžok z pohľadu prasklín, nepravidelností, skrivení, jemných zárezov, skrabancov, usadeného piesku a pod. Ak niektorý z uvedených stavov zistíte, tesniaci krúžok vymeňte.
- Rovnakým spôsobom skontrolujte kontaktný povrch tesniaceho krúžku na hlavnej časti puzdra.

3 Kontrola drážky na vloženie tesniaceho krúžku.
Opatrne odstráňte akékoľvek zrnká piesku alebo stvrdnutej soli, ktoré sa do drážky dostali.

4 Namazanie tesniaceho krúžku predpisaným mazivom.
- Pristaňte naneste po celom povrchu tesniaceho krúžku malú kvapku maziva a vytvorte na ňom tenký povlak. (**B**-**2**)
- Zabezpečte, aby bol na povrchu tesniaceho krúžku vždy tenký povlak maziva. Mazivo chráni tesniaci krúžok a zabraňuje jeho opotrebovaniu.

Mazivo
Používajte len uvedené mazivo. Iné druhy maziva tesniaci krúžok poškodia a spôsobia vniknutie vody.

Fólia proti zahmleniaviu a mazivo

Fólia proti zahmleniaviu a mazivo získate u najbližšieho predajcu výrobkov značky Sony.
Fólia proti zahmleniaviu (AKA-AF1)
Mazivo (č. modelu 2-582-620-01)

5 Inštalácia tesniaceho krúžku do drážky tejto jednotky.
Tesniaci krúžok rovnomerne nainštalujte do drážky a dávajte pozor na nasledovné:
— Skontrolujte znečistenie tesniaceho krúžku.
— Skontrolujte, že tesniaci krúžok nie je stočený ani nevyčnieva. (**B**-**3**)
— Tesniaci krúžok silno nefahajte.

Finálna kontrola

Skontrolujte, že tesniaci krúžok nie je znečistený, poškriabaný, stočený a pod.

Uvoľnený alebo silno vtlačený tesniaci krúžok alebo piesok/špina na tesniacom krúžku môžu spôsobiť vniknanie vody. Pred použitím tesniaci krúžok skontrolujte.

Kontrola vniknania vody

Pred inštaláciou kamery vždy túto jednotku zatvorte, ponorte ju do vody a skontrolujte, že nedochádza k vniknaniu vody.

Prevádzková životnosť tesniaceho krúžku

Prevádzková životnosť tesniaceho krúžku sa líši v závislosti na frekvencii používania tejto jednotky a podmienkach. Vo všeobecnosti je to asi jeden rok.

Údržba

- Po nahrávaní na mieste s vetrom od mora dôkladne túto jednotku s uvevnenou sponou umyte v pitnej vode s cieľom odstrániť soľ a piesok; potom ju utrite mäkkou tkaninou. Odporúčame túto jednotku na asi 30 minút ponoriť do pitnej vody. Ak ju ponecháte bez odstránenia soli, korózne časti sa môžu poškodiť alebo sa na nich môže vytvárať hrdza s následkom vniknania vody. Pri ponáraní tejto jednotky do pitnej vody dávajte pozor, aby ste do tejto jednotky iným zariadením nenarazili. Ak je tak tvoj názor a ohnutie tesniaceho krúžku je malé, nadmerný náraz môže spôsobiť vniknanie vody.
- Ak sa na tejto jednotke nachádza olej na opalovanie, dôkladne ho umyte vlažnou vodou. Ak jednotku ponecháte so zvyškami oleja na opalovanie na jej hlavnej časti, môže dôjsť k zmene zafarbenia alebo k poškodeniu (ako sú povrchové praskliny) povrchu tejto jednotky.

Vniknutie vody

Ak dôjde k vniknutiu vody, okamžite prestaňte túto jednotku používať a vyčistite ju.

- Ak kamera zmokne, okamžite ju zaneste k najbližšiemu predajcovi výrobkov značky Sony. Náklady na opravu znáša zákazník.
- V málo pravdepodobnom prípade, kedy porucha tejto jednotky spôsobí poškodenie v dôsledku vniknutia vody, spoločnosť Sony neposkytuje záruku na poškodenie zariadenia v jednotke (kamera, batéria a pod.) a nahradí obsah, ani za výdaje spôsobené pri fotografovaní.

Používanie

Manipulácia s vodotesnou kamerou

- Ak sa kamera dostane do styku s vodou, ihneď ju utrite mäkkou tkaninou.
- Ak sa kamera dostane do styku s morskou vodou, ihneď ju opláchnite vodovodnou vodou a potom ju utrite mäkkou tkaninou.
- Ak sa kamera dostane do styku s vodou s obsahom chlórnanu sodného, ihneď ju opláchnite vodou a potom ju utrite mäkkou tkaninou.
- Ak sa kamera dostane do styku s vodou s obsahom chlórnanu sodného, ihneď ju opláchnite vodou a potom ju utrite mäkkou tkaninou.
- Ak sa kamera dostane do styku s vodou s obsahom chlórnanu sodného, ihneď ju opláchnite vodou a potom ju utrite mäkkou tkaninou.

Ukladanie tejto jednotky

- Ak zabránenie zhoršenia vlastností tesniaceho krúžku alebo tesniaci krúžok namažte mazivom a vložte ho do drážky na vloženie; jednotku potom uskladňujte na chladnom a dobre vetranom mieste. Sponu neupínajte.
- Zabráňte hromadeniu prachu na tesniacom krúžku.
- Vyhnite sa skladovaniu tejto jednotky na studenom, veľmi teplom alebo vlhkom mieste, ani na miestach spolu s naftalínom alebo gáforom, pretože tieto podmienky môžu túto jednotku poškodiť.

Označenie súčastí

C Označenie súčastí
1 Hlavná časť puzdra **2** Otvor na pripojenie kábla
3 Kryt na potápanie **4** Páčka HOLD
5 Tlačidlo START/STOP **6** Otvor na naskrutkovanie statívu
7 Spona **8** Poistka spony

Technické údaje

Rozmery (priblížne):	64 mm × 72 mm × 103 mm (š/v/h) (bez vyčnievajúcich súčastí)
Hmotnosť:	približne 110 g
Odolnosti proti tlaku:	do hĺbky vody maximálne 60 m* * Keď je vložená kamera.
Dodané položky:	hlavná časť puzdra (1), kryt na potápanie (1), súprava vytláčanej dokumentácie

Vzhľad a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Magyar

Megjegyzés az EU-s irányelveket követő országokban élő vásárlónk számára

Gyártó: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokió, 108-0075 Japán
Európai uniós termékbiztonság: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország

Vízhatlanság

- A kamera legfeljebb 60 m-es vízmélységben működtethető.*
  * Amikor az egységbe van helyezve a kamera.
- A vízhatlanság adatai vállalatunk tesztelési szabványain alapulnak.
- Ne tegye ki az egységet nagynyomású víz – például csapból folyó víz – hatásának.
- Ne használja az egységet termálvízben.
- Az egység ajánlott üzemi hőmérséklet-tartománya 0 °C – 40 °C.
- A vízhatlanság megszűnik, ha az egységet nagy erőhatás éri, például ha leesik. Javasoljuk, hogy az egységet márkaszervizben vizsgáltassa meg (térítésköteles).

Megjegyzések

- Ne működtesse a START/STOP gombot, amikor a HOLD kar zárt állásban van. Működtetés előtt oldja ki a zárat. (Lásd (**B**-**a** ábrát)
- Amikor úgy készít víz alatti felvételeket, hogy a kamera a jelen egységben van, a rögzített képek kevésbé élesnek látszanak, mint a normális rögzítéssel készítettek. Ez nem működési hiba.
- Lehetősége van hang felvételére is, amikor a kamera a jelen egységben van, de ilyenkor a hangszint csökken.
- Vezesse át egy megfelelő a pántot a jelen egység pántrögzítő nyílásán, majd rögzítse a pantot egy olyan tárgyhoz, amelyet a kamerával együtt kíván használni.
- Amikor a kamerát a jelen egysége helyezi, oldja ki a kamerán lévő HOLD kapcsolót.

A használattal kapcsolatos megjegyzések

- Ha az egységet búvárkodás közben használja, mindig kövesse figyelemmel a környezetét. A figyelem hiánya balesethez vezethet búvárkodás közben.
- Ha vízszivárgást észlel, mindig kövesse figyelemmel a környezetét, és emelkedjen a felszínre a búvárkodásra vonatkozó biztonsági elvek betartásával.
- Az élődő üveget ne tegye ki erős ütés hatásának, mert megrepedhet.
- Lehetőleg ne nyissa ki az egységet a strandon vagy vízen. Az előkészületeket, például a kamera felszerelését vagy a memóriakártya cseréjét alacsony párataartalmú, és sót nem tartalmazó levegőn végezze.
- Ne dobja az egységet vízbe.
- Kerülje az egység használatát az alábbi körülmények között:
  — nagyon forró vagy párás helyen.
  — 40 °C-nál melegebb vízben.
  — 0 °C alatti hőmérsékleten.
  A fenti körülmények között a nedvesség lecsapódása vagy vízszivárgás következhet be, ami károsíthatja a kamerát.
- Ne hagyja az egységet huzamosan ideig közvetlen napfénynek kitett helyen, illetve nagyon forró és párás helyen. Ha a kamerát közvetlen napfénynek kitett helyen kell hagynia, mindenképpen fedje le a jelen egységet törölközővel vagy más, védelmet biztosító tárggyal.
- Amikor a kamera túlmelegszik, automatikusan kikapcsolhat, vagy a rögzítés működési hibája következhet be. Ha a kamerát ismételten használni kívánja, hagyja hűvös helyen egy ideig, hogy lehűljön.
- Ha napolaj kerül az egységre, alaposan mossa le langyos vízzel. Ha az egységen rajta hagyja a rákerült napolajat, az egység felülete kifakulhat és károsodhat (például repedések alakulhatnak ki a felületén).

Vízszivárgás

Ha vízszivárgás keletkezik, azonnal vegye ki a vízből azt egységet.

- Ha a kamerát vízi éri, azonnal vigye a legközelebbi Sony-márkakereskedőhöz. A javítási költségeket az ügyfélnek kell állnia.
- Abban a valószínűtlen esetben, ha a jelen egység működési hibája miatt következik be vízbeszivárgás, a Sony nem vállal garanciát az egységben lévő berendezéseket (kamerát, akkumulátorral stb.) és a rögzített tartalommal kapcsolatos károkra, sem a fényképekkel kapcsolatos költségekre.

A tömítőgyűrű kezelése

Tömítőgyűrű (Lásd az **A** ábrát)

A jelen egység vízhatlanságát tömítőgyűrű (**A**-**a**) biztosítja. A tömítőgyűrű karbantartása nagyon fontos.
A tömítőgyűrű előírásszerű karbantartásának elmulasztása vízszivárgáshoz vezethet, és az egység elsiklipedést okozhatja.

A tömítőgyűrű felszerelése (Lasd a **B** ábrát)

A tömítőgyűrűt ne szerelje fel doros vagy homokos helyen.

1 Távolítsa el az egységen lévő tömítőgyűrűt. (B-1)
- A tömítőgyűrűt az ábrán látható nyíl irányába csúsztatva távolítsa el. A tömítőgyűrű elégge laza, így könnyen eltávolítható.
- Ügyeljen arra, hogy meg ne karcolja a tömítőgyűrű a kamerát.
- Ne használjon hegyes vagy fémes tárgyat a tömítőgyűrű eltávolításához. Az ilyen tárgyak megkarcolhatják vagy károsíthatják az egységen lévő vájatot vagy a tömítőgyűrűt.

2 Vizsgálja meg a tömítőgyűrűt.
- Vizsgálja meg, hogy a tömítőgyűrű nem ferdült-e el, és nincsenek-e rajta repedések, torzulások, hajszálrepedések, horzsolások, beágyazódott homokszemek stb. Ha a fentiek bármelyike előfordul, cserélje ki a tömítőgyűrűt.
- Ügyanúgy vizsgálja meg a tömítőgyűrűnek a tokkal érintkező felületét.

3 Vizsgálja meg a tömítőgyűrű vájatát.
Gondosan távolítson el minden a vájatba került homokszemcsét vagy sókristályt.

4 Vonja be a tömítőgyűrűt az előírt zsírral.
- Ujjával vékony rétegben vonja be a tömítőgyűrű egész felületét egy kis cseppnyi kenőzsírral. (**B**-**2**)
- Ügyeljen rá, hogy a tömítőgyűrű felületén mindig legyen vékony zsírbevonat. A zsír óvja a tömítőgyűrűt, és megelőzi az elhasználódást.

Kenőzsír
Csak az előírt kenőzsírt használja. Másfajta zsír károsítja a tömítőgyűrűt, és vízszivárgást okozhat.

A páramentesítő lap és a kenőzsír

Páramentesítő lapot és kenőzsírt a legközelebbi Sony forgalmazótól szerezhet be.
Páramentesítő lap (AKA-AF1)
Kenőzsír (modellszám 2-582-620-01)

5 Helyezze a tömítőgyűrűt az egységen lévő vájatba.
Helyezze a tömítőgyűrűt egyenletesen a vájatba, miközben ügyeljen a következőkre:
— Ellenőrizze, hogy a tömítőgyűrűn nincs szennyeződés.
— Ellenőrizze, hogy a tömítőgyűrű nincs megcsavarodva, és nem áll ki. (**B**-**3**)
— Ne húzza erővel a tömítőgyűrűt.

Végső ellenőrzés

Ellenőrizze még egyszer, hogy a tömítőgyűrűn nincs szennyeződés vagy karcolás, és nincs megcsavarodva stb.

A laza vagy becsípett tömítőgyűrű, vagy a rajta lévő homok vagy szennyeződés szivárgást okozhat a víz alatt. Használat előtt mindig ellenőrizze a tömítőgyűrűt.

A vízszivárgás ellenőrzése

A kamera behelyezése előtt mindig zárja le a jelen egységet, és vizbe merítve ellenőrizze, hogy nem szivárog-e be víz.

A tömítőgyűrű elettartama

A tömítőgyűrű élettartama az egység használatának gyakoriságától és a használati körülményektől függ. Általában körülbelül egy év.

Karbantartás

- Ha olyan helyen készít felvételeket, ahol tengeri szél fúj, használat után a sós és a homok eltávolítása érdekében alaposan mossa le édesvízzel az egységet úgy, hogy a kapocs be van csatolva, majd puha, száraz törlőruhával törölje át az egységet. Az egységet ajánlott 30 percre édesvízbe merítteni. Ha az egységen só marad, a fémrészek károsodhatnak vagy berozsdásodhatnak, ami vízszivárgást eredményezhet. Ügyeljen rá, hogy ne isse meg az egységet más tárggyal.
- Amikor úgy készít víz alatti felvételeket, hogy a kamera a jelen egységben van, a rögzített képek kevésbé élesnek látszanak, mint a normális rögzítéssel készítettek. Ez nem működési hiba.
- Lehetősége van hang felvételére is, amikor a kamera a jelen egységben van, de ilyenkor a hangszint csökken.
- Vezesse át egy megfelelő a pántot a jelen egység pántrögzítő nyílásán, majd rögzítse a pantot egy olyan tárgyhoz, amelyet a kamerával együtt kíván használni.
- Amikor a kamerát a jelen egysége helyezi, oldja ki a kamerán lévő HOLD kapcsolót.

A használattal kapcsolatos megjegyzések

- Ha az egységet búvárkodás közben használja, mindig kövesse figyelemmel a környezetét. A figyelem hiánya balesethez vezethet búvárkodás közben.
- Ha vízszivárgást észlel, mindig kövesse figyelemmel a környezetét, és emelkedjen a felszínre a búvárkodásra vonatkozó biztonsági elvek betartásával.
- Az élődő üveget ne tegye ki erős ütés hatásának, mert megrepedhet.
- Lehetőleg ne nyissa ki az egységet a strandon vagy vízen. Az előkészületeket, például a kamera felszerelését vagy a memóriakártya cseréjét alacsony párataartalmú, és sót nem tartalmazó levegőn végezze.
- Ne dobja az egységet vízbe.
- Kerülje az egység használatát az alábbi körülmények között:
  — nagyon forró vagy párás helyen.
  — 40 °C-nál melegebb vízben.
  — 0 °C alatti hőmérsékleten.
  A fenti körülmények között a nedvesség lecsapódása vagy vízszivárgás következhet be, ami károsíthatja a kamerát.
- Ne hagyja az egységet huzamosan ideig közvetlen napfénynek kitett helyen, illetve nagyon forró és párás helyen. Ha a kamerát közvetlen napfénynek kitett helyen kell hagynia, mindenképpen fedje le a jelen egységet törölközővel vagy más, védelmet biztosító tárggyal.
- Amikor a kamera túlmelegszik, automatikusan kikapcsolhat, vagy a rögzítés működési hibája következhet be. Ha a kamerát ismételten használni kívánja, hagyja hűvös helyen egy ideig, hogy lehűljön.
- Ha napolaj kerül az egységre, alaposan mossa le langyos vízzel. Ha az egységen rajta hagyja a rákerült napolajat, az egység felülete kifakulhat és károsodhat (például repedések alakulhatnak ki a felületén).

Vízszivárgás

Ha vízszivárgás keletkezik, azonnal vegye ki a vízből azt egységet.

- Ha a kamerát víz éri, azonnal vigye a legközelebbi Sony-márkakereskedőhöz. A javítási költségeket az ügyfélnek kell állnia.
- Abban a valószínűtlen esetben, ha a jelen egység működési hibája miatt következik be vízbeszivárgás, a Sony nem vállal garanciát az egységben lévő berendezéseket (kamerát, akkumulátorral stb.) és a rögzített tartalommal kapcsolatos károkra, sem a fényképekkel kapcsolatos költségekre.

A tömítőgyűrű kezelése

Tömítőgyűrű (Lásd az **A** ábrát)

A jelen egység vízhatlanságát tömítőgyűrű (**A**-**a**) biztosítja. A tömítőgyűrű karbantartása nagyon fontos.
A tömítőgyűrű előírásszerű karbantartásának elmulasztása vízszivárgáshoz vezethet, és az egység elsiklipedést okozhatja.

A tömítőgyűrű felszerelése (Lasd a **B** ábrát)

A tömítőgyűrűt ne szerelje fel doros vagy homokos helyen.

1 Távolítsa el az egységen lévő tömítőgyűrűt. (B-1)
- A tömítőgyűrűt az ábrán látható nyíl irányába csúsztatva távolítsa el. A tömítőgyűrű elégge laza, így könnyen eltávolítható.
- Ügyeljen arra, hogy meg ne karcolja a tömítőgyűrű a kamerát.
- Ne használjon hegyes vagy fémes tárgyat a tömítőgyűrű eltávolításához. Az ilyen tárgyak megkarcolhatják vagy károsíthatják az egységen lévő vájatot vagy a tömítőgyűrűt.

2 Vizsgálja meg a tömítőgyűrűt.
- Vizsgálja meg, hogy a tömítőgyűrű nem ferdült-e el, és nincsenek-e rajta repedések, torzulások, hajszálrepedések, horzsolások, beágyazódott homokszemek stb. Ha a fentiek bármelyike előfordul, cserélje ki a tömítőgyűrűt.
- Ügyanúgy vizsgálja meg a tömítőgyűrűnek a tokkal érintkező felületét.

3 Vizsgálja meg a tömítőgyűrű vájatát.
Gondosan távolítson el minden a vájatba került homokszemcsét vagy sókristályt.

4 Vonja be a tömítőgyűrűt az előírt zsírral.
- Ujjával vékony rétegben vonja be a tömítőgyűrű egész felületét egy kis cseppnyi kenőzsírral. (**B**-**2**)
- Ügyeljen rá, hogy a tömítőgyűrű felületén mindig legyen vékony zsírbevonat. A zsír óvja a tömítőgyűrűt, és megelőzi az elhasználódást.

Kenőzsír
Csak az előírt kenőzsírt használja. Másfajta zsír károsítja a tömítőgyűrűt, és vízszivárgást okozhat.

A páramentesítő lap és a kenőzsír

Páramentesítő lapot és kenőzsírt a legközelebbi Sony forgalmazótól szerezhet be.
Páramentesítő lap (AKA-AF1)
Kenőzsír (modellszám 2-582-620-01)

5 Helyezze a tömítőgyűrűt az egységen lévő vájatba.
Helyezze a tömítőgyűrűt egyenletesen a vájatba, miközben ügyeljen a következőkre:
— Ellenőrizze, hogy a tömítőgyűrűn nincs szennyeződés.
— Ellenőrizze, hogy a tömítőgyűrű nincs megcsavarodva, és nem áll ki. (**B**-**3**)
— Ne húzza erővel a tömítőgyűrűt.

Végső ellenőrzés

Ellenőrizze még egyszer, hogy a tömítőgyűrűn nincs szennyeződés vagy karcolás, és nincs megcsavarodva stb.

A laza vagy becsípett tömítőgyűrű, vagy a rajta lévő homok vagy szennyeződés szivárgást okozhat a víz alatt. Használat előtt mindig ellenőrizze a tömítőgyűrűt.

A vízszivárgás ellenőrzése

A kamera behelyezése előtt mindig zárja le a jelen egységet, és vizbe merítve ellenőrizze, hogy nem szivárog-e be víz.

A tömítőgyűrű elettartama

A tömítőgyűrű élettartama az egység használatának gyakoriságától és a használati körülményektől függ. Általában körülbelül egy év.

Manipularea inelului

Inel (a se vedea ilustrația **A**)

Aceasta unitate folosește un inel (**A**-**a**) pentru a-și menține etanșeitatea.
Întreținerea inelului este extrem de importantă. Dacă inelul nu este întreținut conform instrucțiunilor, pot apărea infiltrații de apă, iar unitatea se poate scufunda.

Montarea inelului (a se vedea ilustrația **B**)

Evitați să fixați inelul în locuri cu multe praf sau nisip.

1 Scoateți inelul fixat la această unitate. (B-1)
- Pentru a scoate inelul, apăsați-l și faceți-l să culisez în sensul săgeții, conform ilustrației. Inelul are un joc suficient de mare pentru a putea fi eliminat cu ușurință.
- Aveți grijă să nu zgâriați inelul cu unghiile.
- Nu utilizați un obiect ascuțit sau metalic pentru a scoate inelul. Acest lucru ar putea deteriora suprafața și ar putea deteriora șanțul acestei unități sau inelul.

2 Inspectarea inelului.
- Verificați dacă inelul prezintă crăpături, abateri, deformări, microfisuri, zgârieturi, nisip încrustat etc. Înlocuiți inelul dacă găsiți astfel de urme.
- Inspectați în aceleași mod și suprafața de contact a inelului de pe corpul carcasei.

3 Inspectarea șanțului inelului.
Eliminați cu atenție granulele de nisip sau sare care mai pătrunsese în șanț.

4 Ungeți inelul cu unsoarea specificată.
- Acoperiți întreaga suprafață a inelului cu o picătură de unsoare, întinsă într-un strat subțire. (**B**-**2**)
- Asigurați-vă că pe suprafața inelului se află întotdeauna un strat subțire de unsoare. Unsoarea protejează inelul și previne uzura.

Unsoare
Folosiți numai unsoarea specificată. Alte tipuri de unsoare vor deteriora inelul și vor provoca infiltrații.

Folia antiaburire și unsoarea

Puteți obține folia antiaburire și unsoarea la cea mai apropiată reprezentanță Sony.
Folie antiaburire (AKA-AF1)
Unsoare (nr. model 2-582-620-01)

5 Montați inelul pe șanțul acestei unități.
Montați inelul uniform pe șanț, ținând cont de următoarele aspecte:
— Verificați dacă inelul nu conține impurități.
— Verificați dacă inelul nu este deformat și dacă nu ese în afară. (**B**-**3**)
— Nu trageți tare de inel.

Verificare finală

Verificați din nou inelul pentru a găsi eventuale impurități, zgârieturi sau deformări etc.

Slăbirea sau fixarea doar parțială a inelului, precum și nisipul și impuritățile prezente pe inel pot provoca infiltrații sub apă.
Nu omiteți să verificați inelul înainte de utilizare.

Modul de verificare a absenței infiltrațiilor

Înainte de a monta camera, trebuiți introduceți unitatea și scufundați-o în apă pentru a vă asigura că nu pătrunde apă înăuntru.

Durata de viață utilă a inelului

Durata de viață utilă a inelului variază în funcție de frecvența și condițiile de utilizare a unității. De regulă, aceasta se situează la aproximativ un an.

Întreținerea

- După efectuarea de înregistrări în locuri cu brază, spălați această unitate temeinic în apă dulce cu catarama prinsă pentru a elimina sarea și nisipul, apoi ștergeți-o cu o cârpă uscată și moale. Se recomandă să scufundați această unitate în apă dulce timp de aproximativ 30 de minute. Dacă rămâne sare pe ea, porțiunile metalice pot suferi deteriorări sau se poate forma rugină, provocând scurgeri de apă. Aveți grijă să nu loviți această unitate de alte echipamente când o scufundați în apă dulce. Când presiunea apei este scăzută și unghiul inelului este mic, un impact excesiv poate provoca infiltrații.
- Dacă suprafața unității intră în contact cu ulei de plajă, nu omiteți să îl îndepărtați complet prin spălare cu apă călduță. Dacă pe corpul unității rămâne ulei de plajă, suprafața ei îi poate schimba culoarea sau poate suferi deteriorări (precum fisuri pe suprafață).

Infiltrații de apă

În cazul în care apa se infiltrează accidental în unitate, protejați-o imediat de contactul cu apă.

- În cazul în care camera se udă, duceți-o fără întârziere la cel mai apropiat reprezentant Sony. Costurile de reparații trebuie să fie suportate de client.
- În puțin probabila situație în care defectarea acestei unități provoacă daune din cauza infiltrațiilor de apă, Sony nu oferă garanții pentru daunele suferite de echipamentul conținut de ea (camera, pachet de baterii etc.) și conținutul înregistrărilor și nici pentru cheltuielile presupuse de procesul de fotografiere.

Händtering af O-ringen

O-ring (Se illustration **A**)

Denne enhed anvender en O-ring (**A**-**a**) til at bevare dens vandafvisende egenskaber.
Vedligeholdelse af O-ringen er meget vigtig. Foretages der ikke vedligeholdelse af O-ringen i henhold til instruktionerne, kan det medføre vandlækage og få denne enhed til at synke.

Sæt O-ringen på (Se illustration **B**)

Undgå at sætte O-ringen på i steviede eller sandede omgivelser.

1 Fjern O-ringen, som er sat på denne enhed. (B-1)
- For at fjerne O-ringen skal du trykke på den og skubbe den i pilens retning som illustreret. O-ringen sidder løst nok til, at den nemt kan fjernes.
- Pas på ikke at ridse O-ringen med dine fingernegle.
- Brug ikke en spids genstand eller metalgenstand til at fjerne O-ringen med. Denne slags genstande kan muligvis ridse eller beskadige enhedens ridse eller O-ringen.

2 Efterse O-ringen.
- Kontroller O-ringen for revner, skævhed, forvridning, små revner, ridser, indsatte sandkorn osv. Udskift O-ringen hvis du finder nogle af disse.
- Efterse O-ringens kontaktflade på etuiets hovedlæl på samme måde.

3 Efterse O-ringens rille.
Fjern omhyggeligt sandkorn eller saltkrystaller som er kommet ind i rillen.

4 Smør O-ringen med det specificerede fedt.
- Brug fingerspidserne til at smøre en lille dråbe fedt i et tyndt lag ud over hele O-ringens overflade. (**B**-**2**)
- Sørg for, at der altid er et tyndt lag fedt på O-ringens overflade. Fedet beskytter O-ringen og forhindrer slid.

Fedt
Brug kun det specificerede fedt. Andre slags fedt vil beskadige O-ringen og medføre vandlækager.

Antidug-ark og fedt

Du kan købe antidug-ark og fedt hos din nærmeste Sony-forhandler.
Antidug-ark (AKA-AF1)
Fedt (modelnr. 2-582-620-01)

5 Sæt O-ringen ind i rillen på denne enhed.
Sæt O-ringen lige ind i rillen, mens du er opmærksom på de følgende punkter:
— Kontroller for snavs på O-ringen.
— Kontroller at O-ringen ikke er snoet eller stikker ud. (**B**-**3**)
— Træk ikke hårdt i O-ringen.

Sidste kontrol

Kontroller igen O-ringen for snavs, ridser eller om den er snoet osv.

En los eller klemt O-ring, eller sand eller snavs på O-ringen, kan medføre lækager under vandet.
Sørg for at kontrollere O-ringen inden brug.

Sådan kontrolleres for vandlækager

Inden du isætter kameraet, skal du altid lukke denne enhed og sænke den ned i vand for at sikre dig, at der ikke trænger vand ind.

Levetid for O-ring

Levetiden for O-ringen varierer afhængigt af brugsfrekvensen af denne enhed og forholdene. Den er generelt omkring et år.

Vedligeholdelse

- Efter optagelse på et sted med havbrise skal du vaske denne enhed grundigt i ferskvand med lukket spænde for at fjerne salt og sand, og derefter tørre den af med en blød, tør klud. Det anbefales, at du lægger denne enhed ned i ferskvand i ca. 30 minutter. Hvis den efterlades med salt på, kan metaldele muligvis blive beskadiget, eller der kan dannes rust, hvilket kan medføre vandlækage. Pas på ikke at støde denne enhed med andet udstyr, når enheden lægges ned i ferskvand. Når vandtrykket er lavt, og bøjningen af O-ringen er lille, kan et voldsomt stod muligvis medføre vandlækage.
- Hvis der kommer sollotion på denne enhed, skal du sørge for at vaske den grundigt af med lunkent vand. Hvis denne enhed efterlades med sollotie på, kan overfladen på denne enhed muligvis blive misfarvet eller beskadiget (som f.eks. revnet overflade).

Vandlækage

Hvis der trænger vand ind, skal du straks stoppe med at udsætte denne enhed for vand.

- Hvis kameraet bliver vådt, skal du straks tage bringe det hen til en Sony-forhandler. Reparationsudgifterne tilfalder kunden.
- I det usandsynlige tilfælde at en funktionsfejl på denne enhed forårsager skader pga. vandlækage, garanterer Sony ikke mod skader på det udstyr, som er indeholdt i den (kamera, batteripakke osv.), eller det opgedagte indhold, samt heller ikke for udgifter forbundet med fotografering.

Håndtering af O-ringen

O-ring (Se illustration **A**)

Denne enhed anvender en O-ring (**A**-**a**) til at bevare dens vandafvisende egenskaber.
Vedligeholdelse af O-ringen er meget vigtig. Foretages der ikke vedligeholdelse af O-ringen i henhold til instruktionerne, kan det medføre vandlækage og få denne enhed til at synke.

Sæt O-ringen på (Se illustration **B**)

Undgå at sætte O-ringen på i steviede eller sandede omgivelser.

1 Fjern O-ringen, som er sat på denne enhed. (B-1)
- For at fjerne O-ringen skal du trykke på den og skubbe den i pilens retning som illustreret. O-ringen sidder løst nok til, at den nemt kan fjernes.
- Pas på ikke at ridse O-ringen med dine fingernegle.
- Brug ikke en spids genstand eller metalgenstand til at fjerne O-ringen med. Denne slags genstande kan muligvis ridse eller beskadige enhedens ridse eller O-ringen.

2 Efterse O-ringen.
- Kontroller O-ringen for revner, skævhed, forvridning, små revner, ridser, indsatte sandkorn osv. Udskift O-ringen hvis du finder nogle af disse.
- Efterse O-ringens kontaktflade på etuiets hovedlæl på samme måde.

3 Efterse O-ringens rille.
Fjern omhy

Suomi

(fatkuu etusivulta)

Tekniset tiedot

Mitat (noin):	64 mm × 72 mm × 103 mm (l/k/s) (lukuun ottamatta ulkoneia osia)
Paino:	Noin 110 g
Paineen kestävyys:	Korkeintaan 60 m syvyinen vesi* * Kun kamera on lisätty.
Mukana tulevat tarvikkeet:	Kotelon runko (1), sukelluslukku (1), paineteluri asiakirjat

Ulkoasua ja teknisiä ominaisuuksia saatetaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

Русский

Примечание для клиентов в странах, на которые распространяются Директивы ЕС

Производитель: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Что касается соответствия изделия законодательству ЕС: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

Использование под водой

- Камеру можно использовать под водой на глубине до 60 м.*
  * При погружении камеры.
- Использование под водой основано на местных стандартах тестирования.
- Не подвергайте данное устройство воздействию воды под давлением, например, водопроводной воды.
- Не используйте данное устройство в горячих источниках.
- Рекомендуемый диапазон температур при использовании данного устройства в воде: от 0 °C до 40 °C.
- В некоторых случаях, если данное устройство подверглось сильному удару, как при падении, водонепроницаемость корпуса нарушается. Рекомендуется отдать данное устройство для проверки в авторизованную ремонтную мастерскую за дополнительную плату.

Примечания

- Кнопка START/STOP не будет работать в случае установки рычажка HOLD в положение фиксации. Перед началом работы снимите блокировку. (См. рисунок **B**-a)
- При съемке под водой, когда камера вставлена в данное устройство, записанные изображения будут менее четкими, чем при обычной съемке. Это не является неисправностью.
- При установке камеры в данное устройство знак можно записать, но уровень громкости звука будет снижен.
- Протяните надлежащий шнур через отверстие для крепления данного устройства, затем присоедините шнур к компоненту, который планируется использовать с камерой.
- Во время установки камеры в корпус данного устройства отпустите переключатель HOLD камеры.

Примечания по эксплуатации

- При использовании данного аппарата во время погружения не забывайте внимательно следить за ситуацией вокруг. Невнимательность во время погружения может принести к несчастному случаю.
- При возникновении протечки воды не забывайте внимательно следить за ситуацией вокруг и на поверхности, соблюдая правила техники безопасности во время погружения.
- Не подвергайте передние стекло сильным ударам, поскольку оно может треснуть.
- Избегайте открывания данного устройства на пляже или на воде. Такую подготовку, как установка камеры и замена карты памяти, необходимо выполнять в месте с низкой влажностью и отсутствием соли в воздухе.
- Не бросайте данное устройство в воду.
- Избегайте использования данного устройства в следующих условиях:
  – в месте с очень высокой температурой или влажностью.
  – в воде с температурой выше 40 °C.
  – при температуре ниже 0 °C.
  В таких условиях возможна конденсация влаги или протечка воды и повреждение камеры.
- Не оставляйте данное устройство под воздействием прямого солнечного света или в месте с очень высокой температурой и влажностью в течение продолжительного времени. Если оставлена данного устройства под воздействием прямого солнечного света невозможно избежать, необходимо обязательно накрыть его полотенцем или другим защитным средством.
- В случае перегрева камеры она может автоматически выключиться или запись может быть нарушена. Чтобы снова использовать камеру, оставьте ее на некоторое время для остывания в прохладном месте.
- При попадании на данное устройство масла для загара обязательно полностью смойте его с помощью теплой воды. Если оставить данное устройство с маслом для загара на корпусе, это может привести к обесцвечиванию или повреждению поверхности данного устройства (например, появлению на его поверхности трещин).

Протечка воды

В случае протечки воды немедленно извлеките данное устройство из воды.

- При попадании влаги на камеру немедленно обратитесь к ближайшему дилеру Sony. Расходы по выполнению ремонта несет покупатель.
- В случае такого маловероятного события, как неисправность данного устройства, приведшая к повреждению из-за протечки воды, компании Sony не несет ответственности за повреждения помещенного в нем оборудования (камеры, аккумулятора и т.п.) и записанных данных, а также за расходы, понесенные во время съемки.

Уход за уплотнительным кольцом

Уплотнительное кольцо (См. рисунок **A**)

Для обеспечения водонепроницаемости в данном устройстве используется уплотнительное кольцо (**A**-a). Уход за уплотнительным кольцом является очень важным. Невыполнение правильного ухода за уплотнительным кольцом в соответствии с инструкциями может привести к протечке воды и затоплению данного устройства.

Установка уплотнительного кольца (См. рисунок **B**)

Избегайте выпадения уплотнительного кольца в местах, загрязненных пылью или песком.

1 **Снимите уплотнительное кольцо, прикрепленное к данному устройству. (B-1)**
- Для снятия уплотнительного кольца нажмите на него и сдвиньте в направлении стрелки, как показано на рисунке. Уплотнительное кольцо обладает достаточным люфтом для легкого снятия.
- Будьте осторожны, чтобы не поцарапать уплотнительное кольцо ногтем.
- Не используйте для снятия уплотнительного кольца остроконечный или металлический предмет. Такие предметы могут поцарапать или повредить канавку данного устройства или уплотнительное кольцо.

2 **Осмотрите уплотнительное кольцо.**
- Проверьте уплотнительное кольцо на отсутствие трещин, перекоса, искривления, мелких трещин, царапин, прилипшего песка и т.п. Замените уплотнительное кольцо в случае обнаружения любой из перечисленных проблем.
- Точно так же осмотрите контактную поверхность уплотнительного кольца на корпусе.

3 **Осмотрите канавку уплотнительного кольца.**
Тщательно удалите песчинки или затвердевшую соль, попавшие в канавку.

4 **Покройте уплотнительное кольцо указанной смазкой.**
- Кончиком пальца распределите каплю смазки тонким слоем по всей поверхности уплотнительного кольца. (**B**-2)
- Убедитесь, что на поверхности уплотнительного кольца всегда присутствует тонкий слой смазки. Смазка защищает уплотнительное кольцо и предохраняет его от изнашивания.

Смазка
Используйте только указанную смазку.
Использование других типов смазки вызовет повреждение уплотнительного кольца и приведет к протечке воды.

Пластина против запотевания и смазка

Пластина против запотевания и смазку можно приобрести у ближайшего дилера Sony.

Пластина против запотевания (AKA-AF1)

Смазка (модель № 2-582-620-01)

5 **Установите уплотнительное кольцо в канавку данного устройства.**
Равномерно установите уплотнительное кольцо в канавку, внимательно следя за следующим:
– Проверьте отсутствие грязи на уплотнительном кольце.
– Проверьте, чтобы уплотнительное кольцо не было перекручено и не выступало. (**B**-3)
– Не тяните сильнодействующей силой.

Окончательная проверка

Снова проверьте уплотнительное кольцо на отсутствие грязи, царапин, перекручивания и т.п.

Неплотное прилегание или защемление уплотнительного кольца, наличие песка или грязи на уплотнительном кольце могут привести к протечке во время погружения в воду.
Не забудьте проверить уплотнительное кольцо перед использованием.

Проверка на отсутствие протечек воды

Перед установкой камеры в данное устройство, закройте его и погрузите в воду, чтобы проверить отсутствие протечек воды.

Срок годности уплотнительного кольца

Срок годности уплотнительного кольца зависит от частоты и условий использования данного устройства. Обычно он составляет около одного года.

Уход за устройством

- После запаха в месте воздействия морского ветра, тщательно промойте данное устройство в пресной воде с зафиксированным креплением, чтобы удалить соль и песок, а затем протрите мягкой сухой тканью. Рекомендуется погрузить данное устройство в пресную воду примерно на 30 минут. Если на нем останется соль, это может привести к повреждению металлических деталей или образованию коррозии и вызвать протечку воды. Во время погружения данного устройства в пресную воду будьте осторожны, чтобы данное устройство не ударить о другое оборудование. При низком давлении воды и слабом сжатии уплотнительного кольца сильный удар может привести к протечке воды.
- При попадании на данное устройство масла для загара обязательно полностью смойте его с помощью теплой воды.
- Выгружайте внутреннюю поверхность данного устройства с помощью мягкой сухой ткани. Не промывайте ее водой.

Обеспечивайте вышеописанный уход при каждом использовании данного устройства.
Не используйте для очистки растворители, такие как спирт, бензин или разбавитель, поскольку это может привести к повреждению покрытия поверхности данного устройства.

Во время хранения данного устройства

- Во избежание существования характеристик уплотнительного кольца, слегка покройте уплотнительное кольцо смазкой и вставьте его в посадочную канавку, а затем храните данное устройство в прохладном, хорошо проветриваемом месте. Не фиксируйте крепление.
- Предохраняйте уплотнительное кольцо от накопления на нем грязи.
- Избегайте хранения данного устройства в холодном, очень горячем или влажном месте, либо вместе с нафталином или камфарой, поскольку такие условия могут привести к повреждению данного устройства.

C Наименование компонентов

1 Корпус фотоаппарата
2 Отверстие для крепления шнура
3 Крышка для погружения **4** Рычажок HOLD
5 Кнопка START/STOP
6 Резьбовое отверстие под винт для штатива **7** Крепление
8 Фиксатор крепления

Технические характеристики

Размеры (приблиз.):	64 мм × 72 мм × 103 мм (ш/в/г) (не включая выступающие части)
Масса:	Приблиз. 110 г
Материал:	Поликарбонат, АБС-пластик
Устойчивость к давлению:	Для использования под водой на глубине до 60 м* * При погружении камеры.
Комплектность поставки:	Корпус фотоаппарата (1), крышка для погружения (1), набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Китай

Импортер на территории стран Таможенного союза ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории Казахстана ЗАО «Сони Электроникс»
Представительство в Казахстане, 050059, Алматы, улица Иванилова, д. 58

Год и месяц изготовления напечатаны в инструкции по эксплуатации.

中文（繁）

防水性能

- 相機可在水深 60 m以內的環境使用。*
  * 裝入相機時。
- 防水性能以本公司的測試標準為依據。
- 請勿讓本產品接觸到加壓水，例如水龍頭流出的水。
- 請勿在溫泉中使用本產品。
- 請在 0℃ 至 40℃ 的建議操作本溫範圍內使用本產品。
- 若本產品受到強烈撞擊，例如從高處掉落，有時可能損及防水性能。 建議將本產品送交授權的維修中心檢查（需付費）。

注意事項

- 當 HOLD 桿設為鎖定位置時，無法操作 START/STOP 按鈕。在操作之前，請先解開鎖定。（參見圖 **B**-a）
- 將相機裝入本產品內在水底錄製影像時，錄製影像的清晰度會比正常錄影低。這不是故障。
- 相機裝入本產品時可以收錄聲音，但音量會降低。
- 將含灌的排氣穿過本產品的繁纏孔，再將排繩繁至要與相機一起使用的特品上。
- 將相機裝入本產品主體時，請解開相機上的 HOLD 開關。

使用注意事項

- 在潛水時使用本產品，請務必注意周遭的情況。若未注意周遭情況，可能會在潛水時發生意外事故。
- 高一漏水，請務必注意周遭的情況，並遵循潛水安全規則浮出水面。
- 請勿讓前鏡片遭受強烈撞擊，以免玻璃破裂。
- 請避免在沙灘上或水中打開本產品，應在視度低或空氣中不含灘沙之處進行準備工作，例如：安裝相機及更換記憶卡。
- 切勿將本產品扔到水中。
- 避免在下列環境中使用本產品：
  – 極為炎熱或潮濕的地方。
  – 溫度高於 40℃ 的水中。
  – 溫度低於 0℃ 的地方。
  在這些環境中可能會發生漿氣凝結或漏水，而導致相機受損。
- 請勿將本產品長時間放置在陽光直射或高溫潮濕之處。若無法避免請將本產品置於陽光直射處。請務必以毛巾或其他防護用品覆蓋於本產品上。
- 相機過熱時，可能會自動關閉，或導致錄製功能異常。如需再次使用相機，請先將相機置於陰涼處使其冷卻。
- 如果本產品上沾有防曬油，請務必使用溫水徹底沖洗乾淨。如果防曬油殘留在本產品上，可能會造成本產品的表面褪色或受損（例如：表面發生龜裂）。

漏水

若發生漏水，請立即停止在水中使用本產品。

- 若相機因故弄髒，請立即將其送至附近的 Sony 經銷商進行處理。維修費需由用戶自行負擔。
- 高一因本產品故障致使產水而導致損壞時，Sony 不保證防水股中的設備（相機、電池等）不會損壞、錄製內容不會遺失，亦不負擔相關費用的損失。

O 型環使用須知

O 型環（參見圖 **A**）

本產品係採用 O 型環（**A**-a）以保持本身的防水性。
O 型環的維護非常重要，若 O 型環未依照有關說明進行維護，可能會導致漏水，造成本產品浸壞。

安裝 O 型環（參見圖 B）
請避免在沙塵較多的地方安裝 O 型環。

1 **從本產品拆下 O 型環。(B-1)**
- 如要取下 O 型環，請按著 O 型環側圖示的箭頭方向滑動。使 O 型環逗舀稍微以輕易取下。
- 請注意不要用指甲取 O 型環。
- 切勿使用帶尖端的物品或金屬工具移除 O 型環。此類物品可能會刮破或損壞本產品的溝槽或 O 型環。

2 **檢查 O 型環。**
- 檢查 O 型環上是否有裂縫、歪斜、變形、龜裂、擦痕、黏附的沙子等。如果 O 型環上發現這些情形，請予以更換。
- 用同樣的方法檢查殼身的 O 型環接合面。

3 **檢查 O 型環的溝槽。**
仔細清除溝槽內的任何沙粒或硬化塵。

4 **在 O 型環上塗上指定的潤滑脂。**
- 相指尖蘸微量潤滑脂均勻塗抹在 O 型環的整個表面。(**B**-2)
- 請確保 O 型環的表面一直覆蓋著一層薄薄的潤滑脂。潤滑脂可保護 O 型環並防止磨損。

潤滑脂
請使用指定的潤滑脂。若使用其他製造商的潤滑脂，將會損壞 O 型環並造成漏水。

防霧貼及潤滑脂

您可在最近的 Sony 經銷商購買防霧貼和潤滑脂。

防霧貼 (AKA-AF1)

潤滑脂（型號：2-582-620-01）

5 **將 O 型環嵌入本產品的溝槽內。**
將 O 型環均勻地嵌入本產品的溝槽內，並注意以下事項：
– 檢查 O 型環上是否有汙垢。
– 檢查 O 型環是否有扭曲或突出現象。(**B**-3)
– 請勿猛烈拉扯 O 型環。

最終檢查

再次檢查 O 型環是否出現汙垢、擠壓或扭曲等現象。

在水中使用時，若 O 型環鬆脫或夾住，或 O 型環上有砂塵，都可能導致進水。
請在使用前確實檢查 O 型環。

如何檢查是否漏水

將相機裝入本產品前，請先讓上本產品並浸入水中，確定沒有漏水現象。

O 型環的使用壽命

O 型環的使用壽命因本產品的使用頻率和環境而異。一般使用壽命約為一年。

維護

- 於海風中進行錄製之後，請在相緊扣環的情況下，用清水徹底清洗本產品，以除去鹽分和沙子，然後用乾燥軟布擦拭。建議將本產品浸入清水中浸泡約 30 分鐘。如果有鹽分殘留在上面，其金屬部分可能會相機或生鏽，並導致漏水。將本產品浸入清水中時，請避免其他設備碰撞本產品。水壓較低且 O 型環變度過小時，過大的撞擊可能會導致漏水。
- 如果本產品上沾有防曬油，請務必使用溫水徹底沖洗乾淨。
- 請用乾燥軟布清潔本產品的內部，請勿用水清洗。請務必在每次使用本產品時進行上述維護。
切勿使用任何如酒精、汽油或稀釋劑之類的溶劑進行清潔，否則可能會損壞本產品的表面塗層。

存放本產品時

- 為避免 O 型環劣化，請在 O 型環上塗上薄薄的潤滑脂，並將 O 型環插入座槽，然後將本產品置放於陰涼、通風良好之處。請勿整紮扭環。
- 防止灰塵聚積在 O 型環上。
- 請勿將本產品置於密冷、過度炎熱或潮濕的地方，或與樟腦丸一起存放，否則會損壞本產品。

C 零件識別

1 殼身 2 掛繩孔 3 潛水用防水前殼 4 HOLD 桿
5 START/STOP 按鈕 6 三腳架螺絲孔 7 扣環
8 扣環鎖

規格

尺寸（約）： 64 mm × 72 mm × 103 mm（寬/高/深）（不包括突出部分）
質量： 約 110 g
耐壓性： 可在水深 60 m以內的環境使用*
* 裝入相機時。
所含物品： 殼身（1）、潛水用防水前殼（1）、成套印刷文件

設計和規格有所變更時，恕不另行通知。

中文（简）

关于防水性能

- 拍摄机最多可在水下60 m处操作。*
  * 当插入了摄像机时。
- 防水性能基于本公司的测试标准。
- 请勿用水龙头等装置中有压力的水冲洗本装置。
- 请勿在温泉中使用本装置。
- 请在0 ℃至40 ℃的推荐水温范围内使用本装置。
- 如果本装置因跌落等而受到强烈撞击，有时可能会丧失防水性能。 建议在授权的维修店检查本装置（也许会收费）。

注意

- 当HOLD杆设定为锁定位置时，不能操作START/STOP按钮。 操作前，请解除锁定（参见图 **B**-a）。
- 用装在本装置内的摄像机在水下录制图像时，所录制的图像比正常录制的图像要稍微模糊。这并非故障。
- 当摄像机放在本装置里面时，可以录制音频，但音量会减小。
- 将合适的挂绳穿过本装置的连接孔，然后把挂绳与想要和摄像机一起使用的物件连接。
- 当将摄像机插入本装置内时，请松开摄像机上的HOLD开关。

使用须知

- 如果是在潜水时使用本装置，请务必注意周围环境。 疏忽大意会造成意外。
- 请勿让强烈撞击装置，以免发生破裂。
- 请避免在海滩上或在水中打开本装置。 对于诸如安装摄像机及更换存储卡等准备工作，应在湿度较低且空气中不含盐分的地方进行。
- 请勿将本装置扔入水里。
- 避免在以下情况下使用本装置：
  – 在炎热或潮湿的场所。
  – 在温度高于40 ℃的水中。
  – 温度低于0 ℃时。
  在这些情况下，可能会形成湿气凝结或者漏水并损坏摄像机。
- 请勿将本装置置于直射的阳光下，或长时间放置在炎热和潮湿的场所。 如果无法避免将本装置置于直射的阳光下，请务必用毛巾或其他防护物将本装置盖住。
- 当摄像机过热时，可能会自动关闭或出现录制故障。 若要再次使用摄像机，请将其置于阴凉的地方冷却片刻。
- 如果本装置沾上了防晒油，务必使用温水将其完全洗去。 如果防晒油残留在本装置的盒体上，本装置的表面新褪色或损坏（例如表面出现裂缝）

漏水

如果不慎发生进水，应立即使本装置离开水。

- 如果弄湿摄像机，请立即把它送到最近的Sony经销商那里。 顾客必须自行承担维修费用。
- 在极少数情况下，由于漏水造成本装置故障而引起损坏，Sony不保证里面所装的设备（摄像机、电池等）和录制内容不受损坏，也不承担拍摄的费用。

操作密封环

密封环（参见图 **A**）

本装置使用密封环（**A**-a）保持防水性能。
密封环的保养非常重要。 若未根据说明书保养密封环，可能导致漏水和造成本装置下沉。

安装密封环（参见图 **B**）

应避免在多尘或多沙的地方安装密封环。

1 **卸下本装置上安装的密封环（B-1）。**
- 若要卸下密封环，请将其按住并沿图中所示的箭头方向滑动。 密封环松开后，会很容易卸下。
- 小心不要让指甲划伤密封环。
- 切勿使用尖头或金属物体卸下密封环。 此类物品可能会划伤或损坏本装置的凹槽或密封环。

2 **检查密封环。**
- 检查密封环是否有裂缝、偏移、变形、细小裂纹、刻痕或有沙子进入等。如果存在上述情况，请更换密封环。
- 以相同的方式检查密封环与盒体的接触面。

3 **检查密封环凹槽。**
仔细地除去进入凹槽内的沙粒或硬的盐分。

4 **用指定的润滑脂涂抹密封环。**
- 用指尖蘸一小滴润滑脂，薄薄地涂在密封环的整个表面上（**B**-2）。
- 确保密封环的表面始终只有一薄层润滑脂。润滑脂具有保护密封环及防磨损的作用。

润滑脂
请务必使用指定的润滑脂。 其他类型的润滑脂会损坏密封环并导致漏水。

防雾贴和润滑脂

您可以从就近的Sony经销商那购买防雾贴和润滑脂。

防雾贴（AKA-AF1）

润滑脂（型号：2-582-620-01）

5 **将密封环安装到四槽中的凹槽中。**
将密封环安装到四槽中时，请保持均衡，并注意以下几点：
– 检查密封环上是否有污垢。
– 确保密封环未发生扭曲或凸起（**B**-3）。
– 切勿用力拉扯密封环。

最后检查

再次检查密封环是否有污垢、划伤或扭曲等等。

如果密封环出现松脱或夹层，或者密封环上有沙子或污垢，则在本下可能会导致漏水。
使用前，请务必检查密封环。

如何检查漏水

在安装摄像机前，务必保持本装置紧闭并将其浸入水里，确保没有漏水。

密封环使用寿命

鉴于本装置的使用频率和条件，密封环使用寿命各异。 一般而言，可以用一年左右。

保养

- 在海风吹拂的地方录制后，用清水将扣紧搭扣的本装置彻底洗净，去除盐粒和沙子，然后用干软布料擦干。 建议用清水浸泡本装置大约30分钟。如果有盐粒残留在上面，金属部分可能会损坏或生锈，造成漏水。 将本装置浸入清水中时，小心不要让本装置撞击到其他设备。 当水压较低且密封环的弯曲度较小时，过大的冲击可能会导致漏水。
- 如果本装置沾染了防晒油，务必使用温水将其完全洗去。
- 用干软布料把本装置里面擦干。 请勿用水洗。

每次使用本装置时，都必须执行上述保养。
请勿使用酒精、汽油或稀释剂等溶剂进行清洁，否则可能会损坏本装置的表面涂层。

存放本装置时

- 为了防止密封环老化，请在密封环上略微涂上一层润滑脂并将其插入固定用的凹槽中，然后将本装置存放在阴凉通风的地方。 请勿扣紧搭扣。
- 防止灰尘堆积在密封环上。
- 避免把本装置存放在阴冷、过热或潮湿的地方，也不要与卫生球和樟脑放在一起，因为这些条件会损坏本装置。

C 部件识别

1 盒体 2 挂绳连接孔 3 潜水用防水前壳
4 HOLD杆 5 START/STOP按钮
6 三脚架螺丝孔 7 搭扣 8 搭扣锁

规格

尺寸（约）： 64 mm × 72 mm × 103 mm（宽/高/长）
质量： 约110 g
抗压力： 水下最深60 m*
* 当插入了摄像机时。
所含物品： 盒体(1)、潜水用防水前壳（1）、成套印刷文件

设计或规格如有变动，恕不另行通知。

한국어

방수 성능에 관해서

- 카메라는 수중 60 m까지의 깊이에서 사용할 수 있습니다.*
  * 카메라가 삽입된 경우.
- 카메라의 방수 성능은 당사의 테스트 표준을 토대로 합니다.
- 본 기기는 수돗물 등과 같이 수압이 있는 것에는 노출시키지 마십시오.
- 온천에서는 본 기기를 사용하지 마십시오.
- 본 기기는 0 ℃ ~ 40 ℃의 추천 조작 수온 범위에서 사용하십시오.
- 본 기기를 떨어뜨리는 등 강한 충격을 주면 때때로 방수 성능을 잃게 되는 경우가 있습니다. 언젠가는 수리점에서 본 기기의 검사를 받을 것을 권장합니다.（유료）

주의점

- HOLD 레버가 잠금 위치로 설정된 경우에는 START/STOP 버튼을 작동시킬 수 없습니다. 작동시키기 전에 잠금을 해제해 주십시오.（그림 **B**-a 참조）
- 본 기기 안에 카메라를 넣은 상태로 수중에서 이미지를 촬영하는 경우, 촬영된 이미지는 통상적으로 촬영한 것보다 선명도가 떨어집니다. 그것은 고장이 아닙니다.
- 본 기기에 카메라를 넣은 동안 오디오를 녹음할 수는 있지만, 음량은 줄어듭니다.
- 본 기기의 부착 구멍에 적절한 코드를 통과시킨 후, 카메라와 함께 사용하고자 하는 것에 코드를 부착합니다.
- 본 기기 본체에 카메라를 삽입할 때에는 카메라의 HOLD 스위치를 해제합니다.

사용할 때의 주의

- 다이빙중에 본 기기를 사용하는 경우에는 반드시 주위 상황에 주의를 기울여 주십시오. 주의를 게을리 하면 다이빙중에 사고를 유발할 수 있습니다.
- 누수가 발생하는 경우에는 주위 상황에 주의하고 다이빙의 안전 수칙에 따라서 부상해 주십시오.
- 앞 유리에 금이 가는 충격이 되므로 강한 충격을 주지 마십시오.
- 해변이나 수중에서 본 기기를 열지 마십시오.
  – 카메라를 설치하거나 메모리 카드를 교환하는 등의 준비는 습도가 낮고 공기중에 먼지이 없는 장소에서 실시하십시오.
- 본 기기를 물에 던져 넣지 마십시오.
- 다음과 같은 환경에서는 본 기기의 사용을 피해 주십시오.
  – 고온 다습한 장소
  – 40 ℃ 이상인 수중
  – 온도가 0 ℃ 미만인 장소
  상기 조건에서는 결로 현상이나 누수가 발생할 수 있으며 카메라가 손상될 염려가 있습니다.
- 본 기기는 직사광선하 또는 고온 다습한 곳에 장시간 방치하지 마십시오. 본 기기를 직사광선이 닿는 장소에 두어야 하는 경우는 반드시 타월 또는 기타 보호장비 등으로 본 기기를 덮어 주십시오.
- 카메라가 과열되면 자동으로 전원이 꺼지거나 촬영에 오작동이 발생할 수 있습니다. 카메라를 다시 사용하려면 시원한 곳에 잠시동안 방치해서 냉각시켜 주십시오.
- 본 기기에 선 오일이 묻었을 때에는 반드시 비닐건한 물로 깨끗이 닦아내십시오. 본 기기에 선 오일 등이 부착한 상태로 방치하면 본 기기의 표면이 변색 또는 손상(표면의 크랙 등)될 수 있습니다.

누수

물이 샐 때에는 본 기기를 즉시 물에 담지 않도록 하십시오.

- 카메라가 젖었을 때에는 즉시 가까운 Sony 대리점으로 보내서 점검해 주십시오. 수리 비용은 고객님 부담입니다.
- 흑사라도 물이 새서 본 기기의 오작동이 손상을 방지하는 경우에는 Sony는 그것(카메라, 배터리팩 등)에 포함된 기기의 손상과 기록된 내용, 그리고 지불 촬영에 들어간 비용에 대해서 책임을 지지 않습니다.

O링의 취급

O링(그림 **A** 참조)

본 기기는 O링(**A**-a)을 사용해서 방수를 유지합니다. O링의 손질은 매우 중요합니다. O링을 설명대로 손질하지 않으면 물이 새서 본 기기가 물에 잠길 염려가 있습니다.

O링 끼우기(그림 **B** 참조)

O링은 먼지나 모래가 많은 장소에서 끼우지 마십시오.

1 **본 기기에 부착된 O링을 제거합니다. (B-1)**
- O링을 벨 때에는 그림과 같이 누르면서 화살표 방향으로 밀어 주십시오. O링에는 여유가 있어서 간단히 뺄 수 있습니다.
- O링을 손톱으로 손상시키지 않도록 주의하십시오.
- O링을 벨 때 뾰족한 물건이나 금속은 사용하지 마십시오. 그런 물건은 본 기기의 홈이나 O링을 긁거나 손상할 염려가 있습니다.

2 **O링을 점검합니다.**
- O링에 갈라짐, 구부러짐, 비틀림, 작은 터짐, 흠집, 모래 박힘 등이 없는지 확인하여 주십시오. 이런 것이 있을 때에는 O링을 교체하여 주십시오.
- 같은 방식으로 케이스 본체의 O링 접촉면을 확인합니다.

3 **O링 홈을 확인합니다.**
홈에 모래알이나 소금 결정이 들어있는 경우에는 잘 제거해 주십시오.

4 **O링을 지정된 그리스로 코팅합니다.**
- O링 전체 표면에 소량의 그리스를 손 끝으로 얇게 펴 바릅니다. (**B**-2)
- O링 표면에는 항상 그리스가 얇게 발라진 상태를 유지하여 주십시오. 그리스는 O링을 보호하고 마모를 방지해 줍니다.

그리스
지정된 그리스만 사용하여 주십시오. 다른 종류의 그리스를 사용하면 O링이 손상되거나 물이 새는 원인이 될 수 있습니다.

흐림 방지 시트 및 그리스

호텔 방지 시트 및 그리스는 가까운 Sony 대리점에서 구하실 수 있습니다.

흐림 방지 시트(AKA-AF1)

그리스(모델 No. 2-582-620-01)

5 **본 기기의 홈에 O링을 끼웁니다.**
O링은 다음 사항에 주의해서 홈에 고르게 끼워 주십시오.
– O링에 더러움이 없는지 확인합니다.
– O링이 비틀리거나 뒤어나오지 않았는지 확인합니다. (**B**-3)
– O링을 세게 당기지 마십시오.

최종 확인

더러움, 흠집 또는 비틀림 등이 없는지 O링을 다시 확인하십시오.

느슨하거나 꼭 끼인 O링, 또는 O링의 모래나 먼지는 수중에서 물이 새게 하는 원인이 될 수 있습니다.
사용하기 전에 반드시 O링을 체크해 주십시오.

물이 새지 않는지 확인하는 방법

카메라를 설치하기 전에는 항상 본 기기를 닫고 물에 담궈서 물이 새지 않는지 확인해 주십시오.

O링의 사용 수명

O링의 사용 수명은 본 기기의 사용 빈도와 사용 조건에 따라 달라집니다. 사용 수명은 일반적으로 약 1년입니다.

손질법

- 바닷바람이 있는 장소에서 촬영한 후에는 버클을 조인 채 본 기기를 담근 채로 깨끗이 닦아서 먼지나 모래 등을 제거한 후 마른 부드러운 헝겊으로 닦아내십시오. 본 기기는 담수에 약 30분 정도 담가 두는 것을 권장합니다. 스펀지에 얼룩이 묻은 상태로 방치하면 금속 부분이 손상되거나 녹이 슬게 되고 물이 새는 원인이 됩니다. 본 기기를 담수에 넣을 때에는 본 기기가 다른 기기에 부딪치지 않도록 주의하십시오. 수압이 낮고 O링의 탄력이 작을 때에는 큰 충격을 받으면 물이 새는 원인이 됩니다.
- 본 기기에 선 오일이 묻었을 때에는 반드시 비닐건한 물로 깨끗이 닦아내십시오.
- 본 기기 내부는 마른 부드러운 헝겊으로 닦아내십시오. 물로 씻지 마십시오.

본 기기는 사용할 때마다 반드시 상기 손질을 실시하여 주십시오.
앞모습이나 뷰틴, 시너 등의 용제는 본 기기 표면을 손상시킬 염려가 있으므로 사용하지 마십시오.

본 기기를 보관하는 경우

- O링의 열화를 방지하기 위해 그리스로 O링을 얇게 코팅해서 장착 홈에 삽입한 후, 본 기기를 시원하고 환기가 잘 되는 곳에 보관해 주십시오. 버클을 조이지 마십시오.
- O링에 먼지 등이 끼지 않도록 하십시오.
- 본 기기는 손상될 염려가 있으므로 저온이나 고온 다습한 장소에 보관하거나 나프탈린이나 장뇌 등과 함께 보관하지 마십시오.

C 각 부분 명칭

1 케이스 본체 **2** 보트 부착 구멍
3 수중 도어 **4** HOLD 레버
5 START/STOP 버튼 **6** 삼각대 나사 구멍 **7** 버클
8 버클 잠금장치

주요 제원

외형 치수(약):	64 mm × 72 mm × 103 mm (w/h/d) (돌출 부분은 제외)
중량:	약 110 g
내압성:	수중 60 m까지의 깊이* * 카메라가 삽입된 경우.
동봉품:	케이스 본체(1), 수중 도어(1), 도큐먼트 세트

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경될 경우가 있습니다.

ثبات أداء مقاومة الماء

- يمكن تشغيل الكاميرا في الماء بعمق يبلغ حتى 60 متراً*.
  * عندما تكون الكاميرا موضوعة في العلبة.
- أداء مقاومة الماء يعتمد على مقاييس الاختبار لدينا.
- لا تقم بتعريض هذه الوحدة للماء المضغوط مثل الماء المتدفق من الصنبور.
- لا تقم باستعمال هذه الوحدة في ينابيع المياه الحارة.
- استعمل هذه الوحدة في الحالات التشغيل الموصى بها التي يتراوح فيها مدى درجة حرارة الماء ما بين 0 إلى 40 درجة مئوية.
- بتوقف عمل وظيفة مقاومة الماء في بعض الأحيان إذا تعرضت هذه الوحدة لصدمة قوية كما عند إسقاطها مثلاً. يتوقف بخصف هذه الوحدة في محل الإصلاح المعتمد (مقابل رسوم).

ملاحظات

- لا يمكن تشغيل زر START/STOP عندما يكون ذراع HOLD مضبوطاً على وضع القفل. قم بفك القفل قبل التشغيل. (راجع الشكل التوضيحي **B**-a)
- قم بتسجيل مقدار من الماء باستعمال الكاميرا المركبة في هذه الوحدة، قد يجعل الصور المسجلة أقل وضوحاً من تلك المسجلة بشكل عادي. هذا لا يعد خللاً.
- يمكن تسجيل الصوت عندما تكون الكاميرا مركبة في هذه الوحدة إلا أن حجم الصوت تتراجع.
- قم بتمرير سلك مناسب خلال فتحة التثبيت الموجودة على هذه الوحدة ثم قم بتثبيت السلك بالعنصر الذي ستستعمله مع الكاميرا.
- قم بفك قفل مفتاح HOLD على الكاميرا عند إدخالها في هذه الوحدة.

ملاحظات حول الاستعمال

- عند استعمال هذه الوحدة أثناء الغوص، احرص على الانتباه للظروف المحيطة. لذلك فإنه الانتباه قد تؤدي إلى وقوع حادث أثناء الغوص.
- في حالة تسرب الماء إلى الداخل، تأكد من ملاحظة السطح والظروف المحيطة متبعاً قوانين السلامة الخاصة بالغوص.
- لا تعرض الزجاج الأمامي لصدمة قوية، حيث قد يؤدي ذلك إلى تصدعه.
- تجنب فتح هذه الوحدة على الشاطئ أو في الماء. يجب أن تتم عمليات الإعداد مثل تركيب الكاميرا وتغيير بطاقة الذاكرة في مكان قليل الرطوبة وفي توجد فيه كمية أقل من الأملاح.
- لا تقم برمي هذه الوحدة في الماء.
- تجنب استعمال هذه الوحدة في الظروف التالية:
  – في مكان حار أو رطب جداً.
  – في ماء درجة حرارته أعلى من 40 درجة مئوية.
  – في درجات حرارة أقل من درجة مئوية واحدة.
  في هذه الظروف قد تتكثف الرطوبة أو يتسرب الماء، وتتعرض الكاميرا للتلف.
- لا تترك هذه الوحدة تحت أشعة الشمس المباشرة أو في مكان شديد الحرارة وعالي الرطوبة لفترة زمنية طويلة. إذا لم يكن من الممكن تجنب ترك هذه المقاومة المعرضة لأشعة الشمس المباشرة، تأكد من تغطيتها بمنشفة أو ما إليها لحمايتها.
- عندما تضع الكاميرا ساخنة، قد يتم إيقاف تشغيلها تلقائياً أو قد يحدث خلل في التسجيل. اتركها في مكان بارد لفترة من الزمن لكي تبرد.
إذا تلوثت هذه الوحدة بكريم الاسمرار، تأكد من غسلها جيداً بالماء الفاتر. إذا ترك كريم الاسمرار على هيكل هذه الوحدة، قد يتغير لون سطحها أو يتعرض للتلف (مثل تصدعات على السطح).

تسرب الماء

إذا تسرب الماء إلى الداخل، توقف فوراً عن تعريض هذه الوحدة للماء.

- إذا تعرضت الكاميرا للرطوبة، اتصل بأقرب وكيل سوني Sony فورا. يجب أن يتحمل الزبون تكاليف التصليح.
في الحالات مستبعدة الحدوث التي يؤدي فيها خلل في هذه الوحدة إلى أضرار بسبب تسرب الماء، لا تقدم سوني Sony ضمانات عند الأضرار التي يتعرض لها الجهاز الموجود فيها (الكاميرا، مجموعة البطارية، الخ) ومحتويات التسجيل، ولا تدفع تعويضات عن التصوير الفوتوغر